

Azienda Provinciale



per i Servizi Sanitari

Provincia Autonoma di Trento

[Redacted box]

PRESIDIO OSPEDALIERO \_\_\_\_\_

UNITÀ OPERATIVA \_\_\_\_\_

**Consenso all'intervento del mediatore culturale**

同意文化中介人(翻译)的帮助

(cinese)

Io sottoscritto/a \_\_\_\_\_ acconsento  
兹有本人..... 同意

- all'intervento del mediatore culturale, che e' tenuto al segreto sulle informazioni che mi riguardano per tradurre la mia lingua e facilitare gli operatori sanitari nel prendersi cura di me.

文化中介人的介入，必须替本人的病历保密，翻译本人懂的语言，为本人与医生之间在治疗方面提供方便。

Si

同意

no

不同意

- ad informare i miei familiari/acompaagnatori sul mio stato di salute e sulle eventuali necessita' di diagnosi e cura.

向我的家人/同伴说明我的身体状况以及所必要的治疗。

Si

同意

no

不同意

- se si

如果同意

acconsento ad informare il/la sig. \_\_\_\_\_ 转告病情  
意向.....

grado di parentela \_\_\_\_\_  
亲属关系.....

DATA \_\_\_\_\_  
日期.....

FIRMA \_\_\_\_\_  
签名.....

Azienda Provinciale



per i Servizi Sanitari

Provincia Autonoma di Trento

[Redacted box]

PRESIDIO OSPEDALIERO \_\_\_\_\_

UNITÀ OPERATIVA \_\_\_\_\_

### Consenso all'intervento del mediatore culturale

同意文化中介人(翻译)的帮助

(cinese)

Io sottoscritto/a \_\_\_\_\_ acconsento  
兹有本人..... 同意

- all'intervento del mediatore culturale, che e' tenuto al segreto sulle informazioni che mi riguardano per tradurre la mia lingua e facilitare gli operatori sanitari nel prendersi cura di me.

文化中介人的介入，必须替本人的病历保密，翻译本人懂的语言，为本人与医生之间在治疗方面提供方便。

Si

no

同意

不同意

- ad informare i miei familiari/acompaagnatori sul mio stato di salute e sulle eventuali necessita' di diagnosi e cura.

向我的家人/同伴说明我的身体状况以及所必要的治疗。

Si

no

同意

不同意

- se sì

如果同意

acconsento ad informare il/la sig. \_\_\_\_\_ 转告病情

意向.....

grado di parentela \_\_\_\_\_

亲属关系.....

DATA \_\_\_\_\_  
日期.....

FIRMA \_\_\_\_\_  
签名.....